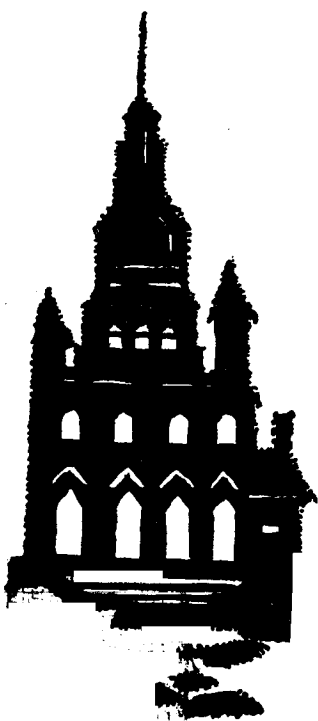


东欧文学史简编

孙席珍 编
蔡一平



湖南人民出版社

东欧文学史简编

孙席珍 编
蔡一平

责任编辑：许文

*

湖南人民出版社出版
(长沙市展览馆路14号)

湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷二厂印刷

*

1985年7月第1版第1次印刷

字数：172,000 印张：7.5 印数：1—6,800

统一书号：10109·1922 定价：1.30元

前 记

孙 席 珍

本书所说的东欧，不是从地理概念，是从当前一般政治概念上所指八个中、东欧社会主义国家管辖的地区而言，民主德国当然包括在内。但因德国文学，在我国已有好几部专史统一论述，毋须一分为二，故未将它列入。这是必须首先说明的。

编写这本小书，出于两个意愿：一是想给高等院校外国文学教材填补一页空白；二是试图为国际文化交流略尽一点棉力。

从三十年代起，我在南北各大学担任外国文学的教学工作，不觉已过半个世纪。在旧大学里，这门课程由哪一系科开设，或由两系以上合开，其名称、范围和内容等，往往随学校及系科而异；是必修还是选修，讲授年限与课时多少，也互有差别。建国以来，遵照部颁学制，综合性和师范性大专院校文科各系，均应设置外国文学课程，讲授时间一般定为一至二年，目的要求是明确的，但教学大纲，虽经教育部召开过几次全国性的讨论会，由于认识上的关系，意见不尽一致，迄未拟订颁发。回顾开始十年期间，许多兄弟院校，多是各行其是，但大都不外乎一方面因袭“欧洲中心”的旧传统，一方面受了些“左”的影响，强调俄、苏文学的重要性，把数千年来的西方文学与不满两个世纪的俄、苏文学置于同等地位，以一半对一半的方式进行讲授，形成一种畸形的体制，以致前一部分只能跳跃式地突出几位伟大作家，孤立

地评介几部古典名著，不讲概况全貌和本质特征，忽视思潮学派及其源流发展，只重“点”，不重“面”，缺乏系统性，难免片面化；而后一部分则又不厌其详地反复阐释，旁证博引，常与文学理论课相互混淆，重复雷同。至于东方各国文学，比如古代的印度、埃及，近代的日本、朝鲜，却一概受到排斥，仿佛它们不算是外国文学一般。当然，俄、苏文学产生过普希金、托尔斯泰、高尔基等许多伟大的作家，对世界文学产生了很大影响。我不是说俄、苏文学不重要，但是，既曰外国文学，顾名思义，凡是本国以外的世界各国文学，无论古今，不分西东，都应列入，古为今用，外为中用，只要它们对发展我国社会主义文化事业有益、有用，就该举要钩元，择优引进，象过去那样顾此失彼，殆非上策。为求这门课程更臻于充实完备、健全合理，我曾就此课的范围、内容以及讲授方法等有所建议，倡言时间应贯串古今，地域应遍及世界，点面结合，详略适宜。具体地说，如以讲授两年为例，不妨以一学年讲欧、美，上起荷马，下迄现代；一学期讲俄、苏，兼及东欧社会主义国家；一学期讲东方，倘有裕如，还不妨讲点拉丁美洲。如若讲授时间只有一年，即可依照这个比例，酌加调整，来不及讲的部分，印发一些补充教材给同学们自学，课外适当予以辅导。我自以为这样设想，也不失为一种改革，经与我的同事们商榷，都表示赞同，就照此安排执行，反应一般不错，多数同学都说，这样办，对于他们学习这门课程，打好基础，效果是比较显著的。后来还与好几所兄弟院校的同志们交换意见，差幸他们不吝称许，大抵认为可行。在此过程中，我勉力编写了几份讲授提纲，其中东欧社会主义国家部分，约计七、八万字，曾由当时负责高等教育出版社的吴伯箫同志过目，他看了说是目前国内还没有这样一本较为系统全面的辅助教材，事属创举，很有

意义，表示乐于接受印行，但希望酌量增补一些材料，扩充相当篇幅。接着十年动乱，百事俱废，不言而喻，这项工作也就搁浅。拨乱反正以后，伯箫已调换岗位，但仍经常晤面，承他不忘往事，几次督促并鼓励我在可能情况下，及时把它完成，雅意殷殷，殊为可感。只因我近年任务频繁，无暇及此，时序匆匆，原件依然。去年偶与旧友蔡一平同志谈起，他对此倒也不乏兴趣，就约请他协作修订，费了他将近一年的时间和大量精力，几经相互磋商研讨，现在总算初步定稿。原想在编写告一段落后，再请伯箫提点意见，不料他今春访英归来，竟尔一病不起，草稿放在案头，可惜他已不及见了。

其次，从国际文化交流的角度上说，将近一百年来，我国与东欧各个国家、民族，无形中发生了一定的关系，是不无缘由的。察其渊源，我国介绍东欧文学，实开始于鲁迅先生，时当清朝末年，辛亥革命前夕，他说那时“中国境遇，颇类波兰，读其诗歌，即易于心心相印”，遂与其昆弟在东京从事域外小说的选译，主要是东欧被压迫民族的作品；后来“五四”时期，茅盾同志接编《小说月报》，还曾刊印过弱小民族专号，一时望风景从者颇不乏人，但因历史发展，革命深入，不久又渐趋于沉寂。我当时也曾跃跃欲试，意欲从中稍稍有所作为，可是志大才疏，至今未出什么成果。其实，在世界上，波兰和匈牙利，久已被视为文学大国。十九世纪初年，波兰出了个密茨凯维奇，曾与李卜克内西并肩战斗、为列宁所非常重视的女战士罗森堡誉之为：“有了他这样的诗人，即使再没有别一个，波兰也有充分理由列入文化发达的国家中，在世界文学中占一个光荣的地位。”何况继之而起的还有显克维支，他被举世公认为与司各脱、大仲马并驾齐驱的三大历史小说家。在匈牙利，既有英勇牺牲于欧洲人民革命暴风雨中的伟大诗人裴

多菲，如今万千人依然一面在咒诅着那可耻的哥萨克及其罪恶的长矛，一面传唱着他谱写的雄歌；又有普遍受着喜爱的约伊卡·莫尔，他手植的“黄蔷薇”，也还在原野里播散着芬芳。捷克斯罗伐克虽然是个新兴国家，也有着相当悠久的民族文化，它的优秀儿女的代表伏契克的《绞刑架下的报告》，每一句话都是战斗和血泪凝结而成的；现代作家哈谢克，则以漫画式的写作手法，塑造了一个普通士兵的形象，它那深刻的讽刺，堪与不少伟大的古典作品媲美。保加利亚是把被告法庭当作控诉法西斯讲坛的季米特洛夫的故乡，也是屠格涅夫《前夜》里艾伦娜追随英沙洛夫奔向黎明的地方，那里明媚苍翠，玫瑰盛开，它前有伐佐夫，他的长篇小说《轭下》，可以当作人民革命的教科书，后有埃林·彼林，成了全世界青少年和儿童的良师益友，高尔基曾经高度赞扬了他，说是“任何国家，如果有了这样的作家，都会引以为荣。”此外罗马尼亚，从来是保加利亚的友好邻邦，近世纪来，它涌现了萨多维亚努等许多名家，可谓人才济济。南斯拉夫是由六个共和国结合而成的联邦，各个共和国曾有过一大段共同的历史，也具有某些不尽相同的民族性，产生过各自的优秀文化成果，因而更加英才迭出，在文艺上也更显得绚烂缤纷。还有阿尔巴尼亚，它虽然国土较小，人口不多，但作为它那英勇不屈的民族性象征的山鹰形象，早在拜伦的诗篇《恰尔德·哈罗尔德游记》里就有所显示，在人们心目中留下了难以磨灭的印痕。所有上述各个国家，都在自己的土壤上吮吸着民族优秀传统文化的丰富供养，在受尽了异族欺凌和封建剥削、经历过千锤百炼的反抗斗争中，创建了无比光华灿烂、各具民族特性的卓越文化。它们与我们虽然相距比较遥远，但“天涯若比邻”，过去彼此已曾建立了友好关系，今后继续往来交流，相互推动促进，尤其有着必要。为了增进对它们的了解，编印这样一本

小书，给读者提供一个粗线条的轮廓，看来也不是没有意义的。

我所深引为憾的是，我和蔡一平同志都未曾学习东欧各国语文，本书所用材料，大都根据英、美等国出版的欧洲文学史以及单行的各国文学专史，也有不少采自各有关国家外交使团与友好团体印赠的刊物中所载论述和介绍文章，另外还吸取某些中外文报刊资料作为补充。由于才识谫陋，见闻不周，因此疏漏错误，定然难免，尚希惠予指正。草草完稿，匆遽付梓，不过暂供教学上一时之需，聊备一般读者浏览之用。至于周密详备的宏篇巨著，诚有待乎来哲；翘首引领，为期当在不远了。

一九八三年十二月

目 录

前记.....	孙席珍
波兰文学.....	(1)
捷克斯洛伐克文学.....	(44)
匈牙利文学.....	(80)
罗马尼亚文学.....	(119)
保加利亚文学.....	(147)
南斯拉夫文学.....	(175)
阿尔巴尼亚文学.....	(209)
孙席珍先生简介.....	孙小昭

波 兰 文 学

1. 概说

波兰人民共和国位于中欧东北部，北濒波罗的海，东及东北部与苏联接壤，南与捷克斯洛伐克毗邻，西与德意志民主共和国相接。它是东欧诸国中面积最大的国家，人口三千三百多万，土地面积的百分之九十九点九属波罗的海流域。历来波兰由于缺少明显地可以划定的自然疆界，一直成为继续不断地强邻入侵、引起纷争与民族迁徙的舞台。波兰古老的部落早就生活在奥得河、瓦塔河与维斯杜拉河流域，不过历史上可以确认的第一个波兰大公是十世纪后期的墨什科一世（960—992 在位），他在 966 年接受了基督教，于是波兰开始进入西方文化的轨道。到了他的继任者波列斯拉夫一世执政（992—1025 在位），是它的强盛时期，他死后，波兰陷于内哄，十二世纪起形成了封建割据的局面。封建大公为了与普鲁士人斗争，于1226年招进了德意志的僧侣骑士“条顿骑士团”；从1241年起蒙古人数度入侵，使波兰城市和乡村变为废墟。蒙古人退走后，波兰封建主招徕德国城乡移民，恢复被战争破坏的经济，这些移民在初期虽对活跃波兰经济起了一定的作用，但后来却使得波兰民族进步的过程变得异常复杂与困

难。十四世纪初符拉迪斯拉夫一世恢复了国王的称号，到了他的儿子卡西米尔三世执政时（1333—1370），是波兰国王权力的极盛时期，1364年在王国首都克拉科夫创办了第一所大学，成为全国的学术中心，到十五世纪它就是传播人文主义思想的基地了。卡西米尔没有子嗣，死后王位落到他的亲戚匈牙利国王路易手里，路易死于1382年，经过两年的贵族内战，最后把路易的女儿雅德薇佳拥上王位，她同立陶宛大公雅盖洛的联姻，是波兰与立陶宛的第一次合并，波兰人称雅盖洛为符拉迪斯拉夫二世，他做了将近五十年波兰国王（1386—1434）。到了十五世纪末、十六世纪初，波兰完成了等级君主制度形成的过程，它当时是欧洲的一个大国，版图除了波兰本土，还包括立陶宛、加里西亚、西南罗斯……等地。但它与欧洲其他国家的君主制度有很大的差别，国王的权力非常有限，由大小贵族代表组成的全国议会掌握全部的权力，国王去世后由议会选举，每经一次王位选举，大小贵族的势力就扩大一次。1652年国会实行“自由否决权”制，即国会的决议必须一致通过，任何一个代表都可单独行使否决权，这种制度常使中央政权陷于瘫痪状态。大小贵族各从自己的利益出发，对内加紧剥削，对外又时常发动战争，造成生产力的低落与国力的衰弱。十八世纪末，在1772至1795年之间，波兰领土遭到俄国、普鲁士和奥地利三次瓜分之后，作为一个独立的国家，它实际上已经不再存在。十九世纪初波兰又牵连在拿破仑的东方战争中，加紧了神圣同盟诸国对它的压迫。1848年的革命运动与六十年代的起义和农民改革，导致了封建制度的废除与资本主义的迅速发展，直到1918年第一次世界大战结束才恢复了独立。但在两次世界大战之间，波兰地主资产阶级政府奉行的是听命于英、法帝国主义的反苏、反人民政策，希特勒夺取德国政权后，波兰反动统

治者毕苏斯基^①更实行了亲德政策，结果造成1939年德国法西斯对波兰的占领，在此期间，波兰人民在波兰工人党领导下进行了民族解放斗争，终于在苏联从东向西击溃纳粹的时候，得到了解放。解放后的波兰建立起工人阶级领导的、以工农联盟为基础的人民民主政权，并立即在被德寇彻底破坏了的废墟上建设新波兰。

波兰是一个单一民族的国家，百分之九十九的人口是波兰人，只有百分之一属于少数民族。波兰语属印欧语系斯拉夫语族的西支，文字以拉丁字母为基础，十三世纪起有波兰文的文献。

2. 波兰文学发展的回顾

波兰文学开始于十世纪，一般都与宗教有密切的关系，而且是在拉丁文的强大势力和德国文学的影响下，又在与它们的斗争中成长发展起来的。从十世纪起到十二、十三世纪的编年史，全是用拉丁文写的，最早用波兰文写的作品是十三世纪的《圣母赞》（它后来成了全民共唱的宗教赞歌）和《圣十字布道书》等，十四、十五世纪波兰王国强盛，文学中使用波兰语的趋势增长了。十四世纪并有了最初用波兰文写的宗教题材的世俗性作品，如《教长与死神的谈话》（十五世纪）中，也包含着对贵族和僧侣的批评。1364年在首都创建克拉科夫学院，对文化活动的發展有重大影响。十五世纪扬·德鲁果什（Jan Dl'ugosz, 1415—1480）是中世纪波兰最伟大的历史学家，他用拉丁文写的散文作品《波兰史》，是第一部重要的波兰通史，它成为波兰历史编纂学的高峰，这本书后来

^① 毕苏斯基（1867—1935），波兰反动政客，1918—1920年任波兰资产阶级地主国家“元首”，1926年发动军事政变，建立法西斯独裁政权，并与希特勒德国结成同盟。

译成了波兰语。

在十六世纪初有了最早印刷的波兰文书籍《灵魂的天堂》(1511和1514)，它是一部精美的文集，克拉科夫也逐渐发展成为印刷业的中心。十六世纪是波兰人文主义的繁荣时期，被称为波兰文化的黄金时代，早期的用波兰文写作的作家如贝尔纳特(Biernat, 1480—1515)和讽刺作家别尔斯基(Macim Bielski, 1495—1575)，都是人文主义作家。但在波兰文艺复兴时期最重要的作家是雷伊(Mikol'aj Rej, 1505—1569)，他是一位讽刺作家和伦理作家，青年时代经过一段懒散的生活，后来写了一系列诗歌，中年时期转为喀尔文派教徒，属于头一批支持新教的人物，当时新教徒的改革运动具有反天主教会与封建压迫的性质，一度遍于波兰。雷伊的各种讽刺作品和短诗都是与波兰生活密切相关的，他用韵文写的《一个老实人的生活的印象》和又一部苦心经营的散文作品《一个老实人的一生》，表现出作者头脑中的一个乡村绅士的道德规范。雷伊是把波兰语用于文学作品的重要创始者之一，享有“波兰文学之父”的称号。这个时期最能代表天主教与新教之间的宗教危机的作家是莫杰夫斯基(Frycz Modrz(e)wski, 1503—1573)，他是一位杰出的政论作家，他的政论作品《论波兰贵族共和国的改革》(1551—1554)对波兰的政治与社会状况作了强烈的批判，对农民所受的剥削提出抗议，并且提倡一切阶层权利平等的思想。

扬·科哈诺夫斯基(Jan Kochanowski, 1530—1584)是杰出的人文主义者和波兰的第一位大诗人，曾在巴黎居留，追随当时法国“七星诗社”的领袖龙沙，1557年回国，在克拉科夫任皇家秘书。他早期用拉丁文写诗，不久即转为用波兰文写作，选择民族题材，并运用了民间文学的格调，创作民族诗歌，充满着人道主义精神和对祖国的热爱，对波兰文学、特别是对抒情诗的发展起

着重大的作用。在他的长诗《萨提儿》^①中，提出了当时波兰社会中严肃的政治问题，在《圣约翰节前夜》中使读者看到了赏心悦目的自然景色和乡村生活的画面。他唯一的戏剧作品《希腊使节的免职》，完全仿效古希腊的风格，还配上合唱歌队，故事则取材于荷马史诗《伊利亚特》中希腊使节向特洛伊人索取海伦的情节。他也曾把《旧约·诗篇》用诗体意译为波兰文。他的诗歌作品的最高成就是1579年他的爱女夭殇之后所写的《哀歌》，质朴感人，曾被译成多种外国语。在很长一段时期，科哈诺夫斯基曾被认为是整个斯拉夫世界的最伟大的诗人。

十七世纪前半，由于政治腐败，天主教反动势力加强，使得文学水平下降，且使拉丁文重又深入到波兰文学中来，这时出现了许多罗马文学的翻译，当时一位优秀的翻译家彼图·科哈诺夫斯基（Piotr Kochanowski, 1566—1620），他翻译意大利诗人阿利奥斯托和塔索^②的作品，在当时意大利文化对于波兰文学与人文主义思想都有重大影响的情况下，他所译的塔索的史诗《被解放的耶路撒冷》，也被视为波兰诗歌的杰作之一。

这时期诗歌创作方面，有席蒙诺维奇（Szymon Szymonowicz, 1558—1629）用拉丁文与波兰文写作的对话体牧歌，反映乡村生活，不满于地主对农民的压迫；沙别夫斯基（Maciej Sarbiewski, 1595—1640）的拉丁文《短诗》，使他在欧洲赢得“基督教贺拉斯”^③的称号。十七世纪后半，波兰文学曾受到意大利巴罗

① 萨提儿，酒神巴库斯的随从，是希腊神话中半人半山羊的神，以好色善淫著称。

② 阿利奥斯托（1474—1533）和塔索（1544—1594）都是意大利文艺复兴时期的著名诗人。前者的代表作是传奇体叙事诗《疯狂的奥兰多》，后者的名作是叙事诗《被解放的耶路撒冷》。

③ 贺拉斯（公元前65—8），古罗马著名诗人和文艺批评家，他的诗歌与文艺思想对后世的文学有较大的影响。

克^①风格的影响，在贵族文学衰落的背景下，出现了著名的诗人波托茨基（Wacław Potocki, 1625—1697），他创作的史诗《霍亨之战》长达一万二千行，描写波兰与土耳其的战争，表彰祖先的光荣业绩，为后代树立了榜样。另一部史诗是科霍夫斯基（Wespazjan Kochowski, 1633—1700）写的《波兰圣诗》，那是他在1683年国王索别斯基率军在维也纳城下取得对土耳其人的胜利的鼓舞下写作的，作者自己就曾参加这次战争。

在散文作品方面，帕塞克（Jan Chryzostom Pasek, 1636—1701）所写的著名的《回忆录》，给那个时代描绘出一幅幅生动的图画。帕塞克是个乡村绅士，又曾加入过军队。

波兰文学的衰落继续到十八世纪的萨克森王朝时期（1697—1733），到了十八世纪后半由于封建关系的瓦解与资本主义经济开始萌芽，波兰人民的民族意识也随着增长起来，西欧的启蒙思想也在波兰广为传布，文化界的进步人士竞相翻译法、英、德启蒙作家的作品。在启蒙主义的影响下，最早对民族文学的复兴作出贡献的是康纳尔斯基（Stanisław Konarski, 1700—1773），他致力于波兰语的改革，并力求在长期的异族统治下保持本身的民族精神。纳鲁舍维奇（Adam Naruszewicz, 1733—1796）是那个时期的政治讽刺作家和历史学家，曾游历法、意、德等国。他的讽刺作品《给旧时代的波兰人》和《死人的声音》痛斥那些背叛祖国、压迫人民的贵族地主与封建统治者，揭露当时政界的腐败风气。所著多卷本《波兰人民史》，对波兰史进行了细致的科学研究，赞扬民族统一的思想和国家集权的制度。

克拉西茨基（Ignacy Krasicki, 1735—1801）是波兰启蒙主

① 巴洛克（Baroque），十七世出现于欧洲文学、艺术和建筑中的一种追求奇特与注重雕琢的风气。

义时期最重要的作家，出身于大贵族家庭，受的是教会教育，曾被委任为一个教区的主教，但这些都没有妨碍他成为波兰启蒙运动的领袖。由于他所生活的年代是波兰史上最惨痛时期的开始，他竭力提倡对于祖国的责任感，号召人们要发挥爱国主义精神，拯救国家的危难。他是一位杰出的寓言作家和讽刺诗人，在七十年代后期连续出版了长诗《群鼠》(1775)，《莫纳霍马希雅》(1778)和《寓言与讽刺作品集》(1779)，讽刺了波兰社会中的愚昧落后与软弱无能，反对教权主义给波兰社会带来的危害。在英、法等国启蒙主义作家的影响下，还写有哲理小说，《尼古拉·多斯瓦德钦斯基历险记》(1776)，这是波兰第一部具有现代性的小说，它描写封建社会的种种腐化现象，并以理想的乌托邦社会与之对照。在他的晚年，还编写了第一部波兰的百科辞典《日用知识汇编》。

十八世纪后半，波兰戏剧开始发展起来，1765年一座民族剧院在华沙落成，这时主要是喜剧的繁荣时期，当时几位重要的戏剧家如波霍莫莱茨 (Franciszek Bohomolec, 1720—1784) 移植改编了法国莫里哀的喜剧，自己也写了喜剧《仁慈的老爹》等，讽刺波兰的贵族阶级。波古斯拉夫斯基 (Wojciech Bogusławski, 1757—1829) 是波兰启蒙主义时期的著名剧作家，同时也是演员和导演，一共写过八十多个剧本，从1783年到1814年间担任波兰民族剧院的指导。因而被称为波兰戏剧之父。他除了译介莎士比亚的《哈姆莱特》外，自己写的民族喜剧《克拉科夫人和山民》是从民间传说改编过来的爱国主义的名作。扎布洛茨基 (Franciszek Zabłocki, 1754—1821) 的讽刺喜剧为《花花公子的调情》和《撒玛梯兹姆》等，后者表现两个贵族家庭的世仇，最后通过下一代的联姻而得到解决。

在十八世纪的最后几年中，波兰经过强邻的数次瓜分，完全失去了国家的独立，一些流亡的军人，参加在法国拿破仑的军队中，爱国诗歌的传统在波兰军团的军人中得以继续。他们创作了许多爱国诗歌，其中维毕茨基（Józef Wybicki, 1747—1822）在1797年所写的《波兰没有灭亡》，到1918年被改编为波兰的国歌。

3. 十九世纪前期的波兰文学

十九世纪初期的波兰文学，古典主义（实际上是拟古主义即伪古典主义）虽曾占有统治地位，但那种陈腐而缺少新鲜感的文学是不会有它的生命力的，也不可能在文学史上发挥积极作用。十九世纪前期波兰文学的主潮是浪漫主义，它虽然开始在西欧国家的浪漫主义之后，但持续的时间却更长。波兰浪漫主义文学的崛起，与国家的沦亡有着血肉相连的关系，因为当时的伟大作家在浪漫主义中找到了最适合于表达他们的思想感情的手段。

波兰浪漫主义文学中三位最重要的作家是密茨凯维支、斯沃瓦茨基和克拉辛斯基，其中密茨凯维支更是跻身于世界文学之林的伟大诗人。而他们的先行者则是布罗津斯基（Brozinski, 1791—1835），他早年曾加入波兰军队，并参加了1812年拿破仑的侵俄战役，后在华沙任大学的文学教授；他在浪漫主义与古典主义的斗争中，在提倡大众的民族诗歌的价值方面，都对青年一代有过重大的影响，他的田园诗《维耶斯瓦夫》写的是农村中的一个爱情故事，为人们所传诵。另一位青年诗人玛尔切夫斯基（Antoni Malczewski, 1793—1826），是一位波兰将军的儿子，也参加过拿破仑的军队，受过重伤，后来辞去军官职务，去国外旅行，曾与拜伦在威尼斯相识而建立了友谊。他在死前一年出版的爱情叙

事诗《玛丽亚，一个乌克兰的故事》，是波兰文学中最为大众喜爱的诗篇之一。

密茨凯维支 (Adam Mickiewicz, 1798—1855) 是波兰最伟大的诗人，民族解放的杰出战士，伟大的爱国主义者。他出生于立陶宛的诺伏格罗德克附近的乡村一个古老贵族家庭中，这一年正是三国瓜分波兰之后的第三年^①。他是在沙皇俄国的统治下度过他的童年的，他说自己“一出世就遇到了奴役，在襁褓中便钉上了镣铐。”他的父亲是小城镇上的一位爱国律师，密茨凯维支从小便受到了爱国思想与波兰文学的熏陶。1815年读完中学后，他以公费生考入维尔诺大学学习语言、文学，当时的维尔诺^②是波兰的文化中心之一，在校期间他就积极参加秘密团体和爱国运动。1819年大学毕业，根据当时的规定，凡是享受公费的大学生，毕业后必须为当局服务六年，于是他被分配到科甫诺当中学教师。在学生时代，他就醉心于伏尔泰、歌德、席勒和拜伦的作品，并开始写诗，1820年写了一首热情洋溢的抒情诗《青春颂》，这首诗被人称为波兰青年的《马赛曲》，后来在1830年的华沙起义中成为众口传唱的战歌。

1822年他的诗集《歌谣和传奇》第一部出版，标志着波兰文学进入了一个新的时期——浪漫主义时期。这些诗是诗人根据当地的民间传说和歌谣创作的，具有民间谣曲的浪漫情调。次年出版了《歌谣和传奇》第二部，其中收有两篇很重要的长诗：《格拉席娜》

① 波兰与立陶宛的第一次合并是在十四世纪末，几经分合，于1569年组成为一个国家，即波兰贵族共和国。十八世纪末贵族共和国遭到强邻俄、普、奥的第三次瓜分，立陶宛被沙俄吞并，但它的民心还是始终向着波兰的，他们心目中的政治、民族、文化的中心仍旧是波兰，而诗人密茨凯维支的出生正是在这一时期。

② 维尔诺 (Vilna) 是立陶宛的首府，它在华沙与彼得堡之间的2/5处。